



Government Gazette

Buitengewone Extraordinary

Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper) (As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

Price 10c Prys
Overseas 15c Oorsee
POST FREE — POSVRY

STATE TENDER BULLETIN No. 3.

STAATSTENDERBULLETIN No. 3.

Vol. XII.]

PRETORIA, 15 MAY 1964.
15 MEI

[No. 792.]

STATE TENDER BOARD.

NOTICE TO TENDERERS.

TENDERS ARE INVITED FOR THE UNDERMENTIONED SUPPLIES, SERVICES AND DISPOSALS.

Tenders published for the first time are indicated by a * against the tender number.

Tenders should be on the Departmental Tender Form which must be filled in and completed in all respects.

Separate tenders in sealed envelopes are required to be submitted for each supply, service or disposal. The tender number, the due date and the name and address of the tenderer must be endorsed on the outside of the envelope.

Except where otherwise indicated, tenders should be addressed to the Secretary, State Tender Board, P.O. Box 371, Pretoria, or 323 Schoeman Street, Pretoria; or be deposited in the Tender Box in the entrance of Locarno House, 323 Schoeman Street, Pretoria.

The State Tender Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

OFFICE OF THE STATE BUYER.

SUPPLIES, SERVICES AND DISPOSALS.

Tender documents are obtainable from the State Buyer, 323 Schoeman Street (P.O. Box 371) (Phone 3-6411, Extension 75 or 88), Pretoria.

STAATSTENDERRAAD.

KENNISGEWING AAN TENDERAARS.

TENDERS WORD VIR ONDERGENOEMDE LEWERANSIES, DIENSTE EN VERKOPE GEVRA.

Tenders wat vir die eerste maal gepubliseer word, word met 'n * teenoor die tendernommer aangedui.

Tenders moet op die Tendervorm van die Departement ingevul wees en moet volledige besonderhede bevat.

Afsonderlike tenders in verseëelde koeverte word verlang vir elke lewering, diens of verkoop. Die tendernommer, vervaldatum en naam en adres van die tenderaar moet op die buitekant van die koevert aangebring word.

Tensy anders vermeld, moet tenders geadresseer word aan die Sekretaris, Staatstenderraad, Posbus 371, Pretoria, of Schoemanstraat 323, Pretoria, of geplaas word in die Tenderbus in die ingang van Locarnogebou, Schoemanstraat 323, Pretoria.

Die Staatstenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

KANTOOR VAN DIE STAATSKOPER.

LEWERANSIES, DIENSTE EN VERKOPE.

Tenderdokumente is verkrygbaar van die Staatskoper, Schoemanstraat 323 (Posbus 371) (Telefoon 3-6411, Bylyn 75 of 88), Pretoria.

Tender Number. Tendernommer.	Requirements. Benodigdhede.	Tenders due 11 a.m. on. Tenders ingewag tot 11 vm. op.
Contr. 77/64/K... Kontr. 77/64/K...	Supply of bell and signal equipment during the period 1st July, 1964, to 30th June, 1965.. Lewering van klok- en seinuitrusting gedurende die tydperk 1 Julie 1964 tot 30 Junie 1965..	22nd May, 1964. 22 Mei 1964.
F.T. 2952/J.....	Supply of hydraulic press to Department of Defence..... Lewering van hidrouliese pers aan Departement van Verdediging.....	25th May, 1964. 25 Mei 1964.
Contr. 25/64/P.... Kontr. 25/64/P....	Supply of bicycles and spares during the period 1st November, 1964 to 31st August, 1965.. Lewering van trapfietse en reserwede gedurende die tydperk 1 November 1964 tot 31 Augustus 1965	27th May, 1964. 27 Mei 1964.
F.T. 2937/Q.....	Supply of copper strip to the Department of Water Affairs during the period ending 31st March, 1965 Lewering van koperstrook aan die Departement van Waterwese gedurende die tydperk eindigende 31 Maart 1965.	27th May, 1964. 27 Mei 1964.
Contr. 9/64/Q.... Kontr. 9/64/Q....	Supply of asbestos cement roof covering and accessories during the period 1st September, 1964, to 31st August, 1965 Lewering van asbessementdakbedekking en toebehore gedurende die tydperk 1 September 1964 tot 31 Augustus 1965	29th May, 1964. 29 Mei 1964.

Tender Number. Tendernommer.	Requirements. Benodigdhede.	Tenders due 11 a.m. on. Tenders ingewag tot 11 vm. op.
Contr. 65/64/K... Kontr. 65/64/K....	Supply of fluorescent tubes and fittings during the period 1st August, 1964, to 31st July, 1965 <i>Lewering van fluoressensiebuisse en toebehore gedurende die tydperk 1 Augustus 1964 tot 31 Julie 1965</i>	29th May, 1964 29 Mei 1964.
Contr. 119/64/R.. Kontr. 119/64/R....	Supply of floor covering during the period 1st September, 1964, to 31st August, 1965..... <i>Lewering van vloerbedekking gedurende die tydperk 1 September 1964 tot 31 Augustus 1965..</i>	29 May, 1964. 29 Mei 1964.
F.T. 2856/M.....	Supply of a vertical measuring machine to the Defence Ordnance Workshop, Tek..... <i>Lewering van 'n vertikale meetmasjiën aan die Krygsbehoefeswerkplaas, Tek.....</i>	29th May, 1964. 29 Mei 1964.
F.T. 2944/R.....	Supply of concrete stone, building sand, plaster sand and bricks to the Department of Bantu Education, Fort Hare, Alice <i>Lewering van betonklip, bou- en pleistersand en stene aan Departement van Bantoe-onderwys, Fort Hare, Alice</i>	29th May, 1964 29 Mei 1964.
F.T. 2949/R.....	Supply of concrete stone and bricks to the Department of Bantu Education, Pietersburg.. <i>Lewering van betonklip en stene aan die Departement van Bantoe-onderwys, Pietersburg....</i>	29th May, 1964. 29 Mei 1964.
F.T. 2955/K.....	Supply of a shot blasting machine to the Department of Defence..... <i>Lewering van 'n haelstraalmasjiën aan die Departement van Verdediging.....</i>	29th May, 1964. 29 Mei 1964.
Contr. 87/64/D... (Addendum) Kontr. 87/64/D... (Byvoegsel)	Supply of coffins and rendering of funeral services in the Heidelberg (Tvl.) and Leslie areas during the period ending 30th April, 1965 <i>Lewering van doorkiste en begrafnisdienste in die Heidelberg (Tvl.) en die Lesliegebied gedurende die tydperk eindigende 30 April 1965</i>	2nd June, 1964. 2 Junie 1964.
Contr. 123B/64/F. Kontr. 123B/64/F..	Supply of maize and kaffircorn products, delivered, during the period 1st August, 1964, to 31st July, 1965 <i>Lewering van mielie- en kafferkringprodukte, afgelewer, gedurende die tydperk 1 Augustus 1964 tot 31 Julie 1965</i>	2nd June 1964. 2 Junie 1964.
Contr. 150/64/E/28 Kontr. 150/64/E/28	Supply of perishable provisions to the Eureka Bantu Youth Camp, Thaba'Nchu area during the period ending 28th February, 1965 <i>Lewering van bederfbare eetware aan die Eureka-Bantoejeugkamp in die Thaba'Nchu-gebied vir die tydperk eindigende 28 Februarie 1965</i>	2nd June, 1964. 2 Junie 1964
Contr. 161/64/F... Kontr. 161/64/F...	Supply of produce (animal feed), etc., f.o.r. tenderers station to the State during the period 1st August, 1964, to 31st July, 1965 <i>Lewering van produkte (veevoer) ens., v.o.s. tenderaar se stasie aan die Staat gedurende die tydperk 1 Augustus 1964 tot 31 Julie 1965</i>	2nd June, 1964. 2 Junie 1964.
Contr. 191/64/P... Kontr. 191/64/P...	Supply of mechanic's tools to the State during the period 1st November, 1964, to 31st December, 1966 <i>Lewering van gereedskap vir werktuigkundiges aan die Staat gedurende die tydperk 1 November 1964 tot 31 Desember 1966</i>	2nd June, 1964. 2 Junie 1964.
F.T. 2930/M.....	Supply of Lathes to S.A. Navy, Simonstown..... <i>Lewering van draaibanke aan die S.A. Vloot, Simonstad.....</i>	2nd June, 1964. 2 Junie 1964.
F.T. 2942/A.....	Supply of woollen piece goods to the Postmaster General..... <i>Lewering van wolstukgoedere aan die Posmeester-generaal.....</i>	2nd June, 1964. 2 Junie 1964.
F.T. 2945/A.....	Supply of moleskin to the Department of Prisons..... <i>Lewering van molvel aan die Departement van Gevangenisne.....</i>	2nd June, 1964. 2 Junie 1964.
F.T. 2967/M.....	Supply of air compressor pavement breaker and rockdrill to the Department of Bantu Education <i>Lewering van lugdrukboor, sypaadje-opbreker en rotsboor aan die Departement van Bantoe-onderwys</i>	2nd June, 1964. 2 Junie 1964.
F.T. 2943/D.....	Supply of Laboratory apparatus to the Department of Agricultural Technical Services, Pietermaritzburg <i>Lewering van Laboratoriumapparaat aan die Departement van Landbou-tegniese Dienste, Pietermaritzburg</i>	5th June, 1964. 5 Junie 1964.
F.T. 2951/D.....	Supply of laboratory requirements to the Department of Agricultural Technical Services, Middelburg, C.P. <i>Lewering van laboratoriumbenodigdhede aan Departement van Landbou-tegniese Dienste, Middelburg, K.P.</i>	5th June, 1964. 5 Junie 1964.
F.T. 2946/D.....	Supply of intravenous injections and solutions to the Central Medical Stores, Pretoria... <i>Lewering van binnearse inspuitings en oplossings aan die Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria</i>	8th June, 1964. 8 Junie 1964.
F.T. 2947/D.....	Supply of drugs and chemicals to the Central Medical Stores, Pretoria..... <i>Lewering van verdowingsmiddels en chemikalieë aan die Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria...</i>	8th June, 1964. 8 Junie 1964.
F.T. 2953/B.....	Supply of maps and globes to the Department of Bantu Education, Pretoria..... <i>Lewering van landkaarte en aardbolle aan die Departement van Bantoe-onderwys, Pretoria...</i>	8th June, 1964. 8 Junie 1964.
F.T. 2954/B.....	Supply of whaler sails to the Department of Defence..... <i>Lewering van seile vir walvisbote aan die Departement van Verdediging.....</i>	8th June, 1964. 8 Junie 1964.
F.T. 2950/K.....	Supply of two-cylinder compressed air, 6·65 litres for divers to the S.A. Navy..... <i>Lewering van twee-silinder-geperste lug, 6·65 liter, vir duikers, aan die S.A. Vloot.....</i>	10th June, 1964. 10 Junie 1964.
F.T. 2948/K.....	Supply and erection of a waste-burning system at the State Sawmill, Wemmershoek..... <i>Lewering en oprigting van 'n afvalverbrandstelsel by die Staatsaagmeule, Wemmershoek....</i>	15th June, 1964. 15 Junie 1964.
F.T. 2970/J.....	Supply of rigging shackles to the S.A. Navy..... <i>Lewering van tuigskakels aan die S.A. Vloot.....</i>	2nd June, 1964. 2 Junie 1964.

Tender Number. Tendernommer.	Requirements. Benodigdhede.	Tenders due 11 a.m. on. Tenders ingewag tot 11 vm. op.
Contr 120/64/Q...	Supply of locks and padlocks to the State during the period 1st August, 1964, to 31st July, 1965	3rd June, 1964.
Kontr. 120/64/Q...	Lewering van slotte en hangslotte aan die Staat gedurende die tydperk 1 Augustus 1964 tot 31 Julie 1965	3 Junie 1964.
F.T. 2956/J.....	Supply of firing range control instruments to the S.A. Army.....	3rd June, 1964.
	Lewering van skietbaanbeheerinstrumente aan die S.A. Leër.....	3 Junie 1964.
F.T. 2958/J.....	Supply of radio equipment to the Department of Defence.....	3rd June, 1964.
	Lewering van radio-uitrusting aan die Departement van Verdediging.....	3 Junie 1964.
Contr. 159/64/Q...	Supply of polyethelene piping during the period 1st September, 1964, to 31st August, 1965	5th June, 1964.
Kontr. 159/64/Q...	Lewering van polietileenpype gedurende die tydperk 1 September 1964 tot 31 Augustus 1965	5 Junie 1964.
F.T. 2973/Q.....	Erection of fencing at Lenasia for the Natives Resettlement Board.....	5th June, 1964.
	Oprigting van omheining te Lenasia vir die Raad vir die Hervestiging van Naturelle.....	5 Junie 1964.
Contr. 32/64/R...	Supply of sand and stone in the O.F.S. and Natal Provinces during the period 1st July, 1964 to 30th June, 1965	8th June, 1964.
Kontr. 32/64/R...	Lewering van sand en klip in die provinsies O.V.S. en Natal gedurende die tydperk 1 Julie 1964 tot 30 Junie 1965	8 Junie 1964.
F.T. 63/64/K.....	Supply of electric lamps during the period 1st September, 1964 to 31st August, 1966.....	8th June, 1964.
	Lewering van elektriese lampe gedurende die tydperk 1 September 1964 tot 31 Augustus 1966.	8 Junie 1964.
F.T. 2962/J.....	Supply of pilot boots to the Department of Defence.....	8th June, 1964.
	Lewering van stewels vir loodse aan die Departement van Verdediging.....	8 Junie 1964.
F.T. 2965/J.....	Supply of portable petrol-burning cookers to the Department of Defence, Pretoria.....	8th June, 1964.
	Lewering van draagbare kokers, petrolverbrandend, aan die Departement van Verdediging, Pretoria	8 Junie 1964.
F.T. 2966/J.....	Supply of aluminium alloy sheets to the Department of Defence.....	8th June, 1964.
	Lewering van aluminiumalooiplaat aan die Departement van Verdediging.....	8 Junie 1964.
F.T. 2964/M.....	Supply of garage equipment to the Department of Education, Arts and Science.....	9th June, 1964.
	Lewering van garage-uitrusting aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap.....	9 Junie 1964.
F.T. 2959/K.....	Supply of a mono-mast receiver antenna to the Department of Defence, Voortrekkerhoogte	10th June, 1964.
	Lewering van 'n enkelmasonvangslugdraad aan die Departement van Verdediging, Voortrekkerhoogte	10 Junie 1964.
F.T. 2957/J.....	Conversion of cranes for the S.A. Navy.....	16th June, 1964.
	Verandering van hyskrane vir die S.A. Vloot.....	16 Junie 1964.
F.T. 2960/K.....	Supply and commissioning of transmitter/receiver sets for the Department of Defence, Voortrekkerhoogte	16th June, 1964.
	Lewering en inwerkstelling van send-/ontvangstelle vir die Departement van Verdediging, Voortrekkerhoogte	16 Junie 1964.
F.T. 2963/K.....	Supply of direction-finder sferic detectors to the Department of Transport, Pretoria.....	16th June, 1964.
	Lewering van rigtingsoeker-, sferiese verklikkers aan die Departement van Vervoer, Pretoria..	16 Junie 1964.
F.T. 2961/J.....	Supply of trailers and traction units to the Department of Defence.....	22nd June, 1964.
	Lewering van sleepwaens en trekeenhede aan die Departement van Verdediging.....	22 Junie 1964.
Ten. 2 F.T.....	Supply and installation of radar surveillance at the airfield at Pietersburg.....	8th June, 1964.
	Lewering en installasie van radartoiesig by die vliegveld te Pietersburg.....	8 Junie 1964.
F.T. 2975/A.....	Supply of men's drawers to the S.A. Police.....	9th June, 1964.
	Lewering van mansonderbroeke aan die S.A. Polisie.....	9 Junie 1964.
F.T. Con. 194/64A/ G.	Reconditioning of tyres "off the road" for the State during the period 1st September, 1964, to 31st August, 1965	12th June, 1964.
F.T. Kon. 194/64A/ G.	Herstel van buitebande „ van die pad af ” vir die Staat gedurende die tydperk 1 September 1964 tot 31 Augustus 1965	12 Junie 1964.
Con. 194/64B/G...	Reconditioning of tyres "on the road" for the State during the period 1st September, 1964 to 31st August, 1965	12th June, 1964.
Kon. 194/64B/G...	Herstel van buitebande „ op die pad ” vir die Staat gedurende die tydperk 1 September 1964 tot 31 Augustus 1965	12 Junie 1964.
F.T. Con. 195/64G	Supply of tyres and tubes to the State during the period 1st August, 1964, to 31st July, 1965	12th June, 1964.
F.T. Kon. 195/64G	Lewering van buite- en binnebande aan die Staat gedurende die tydperk 1 Augustus 1964 tot 31 Julie 1965	12 Junie 1964.
F.T. 2972/C.....	Supply of film projectors to the Department of Education, Arts and Science, Pretoria.....	12th June, 1964.
	Lewering van rolprentprojektors aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Pretoria	12 Junie 1964.
F.T. 2978/K.....	Supply of radio masts to the Department of Transport.....	24th June, 1964.
	Lewering van radiomaste aan die Departement van Vervoer.....	24 Junie 1964.
*F.T. 2989/G.....	Supply of timber to the Department of Prisons, Sonderwater.....	8th June, 1964.
	Lewering van timmerhout aan die Departement van Gevangenis, Sonderwater.....	8 Junie 1964.
*F.T. 2990/G.....	Supply of tinplate liners and lids for ammunition boxes to the S.A. Mint, Pretoria.....	8th June, 1964.
	Lewering van tinvoerings en -deksels vir ammunisieëte aan die S.A. Mint, Pretoria.....	8 Junie 1964.
*F.T. 2919/P.....	Supply of fire pumps to the Department of Transport.....	9th June, 1964.
	Lewering van brandpompe aan die Departement van Vervoer.....	9 Junie 1964.

Tender Number. Tendernommer.	Requirements. Benodigdhede.	Tenders due 11 a.m. on Tenders ingewag tot 11 vm. op.
*F.T. 2929/C.....	Supply of plan reproducing material and drawing material during the period 1st July, 1964, to 30th June, 1965 <i>Lewering van planafdruk- en tekenmateriaal gedurende die tydperk 1 Julie 1964 tot 30 Junie 1965.</i>	16th June, 1964. 16 Junie 1964.
*F.T. 2974/M.....	Supply of a weighbridge testing-truck to the Department of Transport, Pretoria..... <i>Lewering van 'n toetsvragmotor vir 'n weegbrug aan die Departement van Vervoer, Pretoria</i>	18th August, 1964. 18 Augustus 1964.
*F.T. 2986/C.....	Supply of aluminium and caustic soda charges to the Department of Transport..... <i>Lewering van aluminium- en bytsodaladings aan die Departement van Vervoer.....</i>	18th June, 1964. 18 Junie 1964.
*F.T. 2977/C.....	Supply of laboratory equipment to the College of Agriculture, Potchefstroom..... <i>Lewering van laboratoriumuitrusting aan die Landboukollege, Potchefstroom.....</i>	22nd June, 1964. 22 Junie 1964.
*F.T. 2980/C.....	Supply of ultracentrifuge to the College of Agriculture, Potchefstroom..... <i>Lewering van ultraswaaimasjien aan die Landboukollege, Potchefstroom.....</i>	22nd June, 1964. 22 Junie 1964.
*F.T. 2981/C.....	Supply of vaccine tubes to the State Vaccine Institute, Pinelands..... <i>Lewering van entstofbuis aan die Staatsentstofinstituut, Pinelands.....</i>	22nd June, 1964. 22 Junie 1964.
*F.T. 2987/A.....	Cut, make and trim of ties for the Department of Defence..... <i>Sny, maak en afwerk van dasse vir die Departement van Verdediging.....</i>	26th June, 1964. 26 Junie 1964.
*F.T. 2992/K.....	Supply and installation of radio masts for the Department of Defence at Pietersburg.... <i>Lewering en installasie van radiomaste vir die Departement van Verdediging by Pietersburg</i>	30th June, 1964. 30 Junie 1964.
*F.T. 2993/Q.....	Supply of fencing material to the Department of Coloured Affairs, Cape Town..... <i>Lewering van omheiningmateriaal aan die Departement van Kleurlingsake, Kaapstad.....</i>	12th June, 1964. 12 Junie 1964.
*TEN. 21 F.T.....	Supply of thimbles, mild-steel and "Bulldog" grips for steel cable to the Department of Defence, Cape Town <i>Lewering van ooringe van weekstaal, en „Bulldog" -klemme vir staalkabels aan die Departement van Verdediging, Kaapstad</i>	15th June, 1964. 15 Junie 1964.
*F.T. 2988/C.....	Supply of a "Superspeed" refrigerating centrifuge to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. <i>Lewering van 'n „Superspeed" -verkoelingswaaimasjien aan die Afdeling Veeartseny-dienste, Onderstepoort</i>	19th June, 1964. 19 Junie 1964.
*F.T. 2996/K.....	Supply of electrical instruments to the Department of Education, Arts and Science..... <i>Lewering van elektriese instrumente aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap</i>	29th June, 1964. 29 Junie 1964.
*F.T. 2991/K.....	Supply and erection of radio masts for the Department of Transport at East London and Grootfontein, S.W.A. <i>Lewering en oprigting van radiomaste vir die Departement van Vervoer te Oos-Londen en Grootfontein, S.W.A.</i>	30th June, 1964. 30 Junie 1964.
*F.T. 2997/K.....	Supply of language laboratories to the Department of Education, Arts and Science..... <i>Lewering van taallaboratoriums aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap..</i>	30th June, 1964. 30 Junie 1964.
*F.T. 2999/B.....	Supply of cotton duck to the Department of Defence..... <i>Lewering van seildoek aan die Departement van Verdediging.....</i>	9th June, 1964. 9 Junie 1964.
*F.T. 3000/B.....	Processing of cotton duck for the Department of Defence..... <i>Behandeling van katoenseildoek vir die Departement van Verdediging.....</i>	9th June, 1964. 9 Junie 1964.
*Tender 10 F.T.....	Supply of radio telephony stations required at Voortrekkerhoogte..... <i>Lewering van radiotelefontasies aangevra te Voortrekkerhoogte.....</i>	12th June, 1964. 12 Junie 1964.
*Tender 27 F.T.....	Supply of radio sets required at Pretoria..... <i>Lewering van radiostelle aangevra te Pretoria.....</i>	15th June, 1964. 15 Junie 1964.
*F.T. 3001/B.....	Supply of buckles and tags to the Department of Defence..... <i>Lewering van gespes en lissies aan die Departement van Verdediging.....</i>	17th June, 1964. 17 Junie 1964.
*Contr. 147/64/E/23...	Supply of vegetables and fruit in the Zeerust area during the period ending 30th April, 1965. <i>Lewering van groente en vrugte in die Zeerustgebied gedurende die tydperk eindigende 30 April 1965</i>	15th June, 1964. 15 Junie 1964.
*Contr. 147/64/E/24...	Supply of vegetables and fruit in the Heidelberg area (Tvl.) during the period ending 30th April, 1965 <i>Lewering van groente en vrugte in die Heidelberggebied (Tvl.) gedurende die tydperk eindigende 30 April 1965</i>	15th June, 1964. 15 Junie 1964.
*Contr. 237/64/E.....	Supply of dry ice during the period 1st August, 1964, to 31st July, 1965..... <i>Lewering van droë ys gedurende die tydperk 1 Augustus 1964 tot 31 Julie 1965.....</i>	12th June, 1964. 12 Junie 1964.
*F.T. 3003/M.....	Supply of wood-working machines to the Department of Education, Arts and Science.... <i>Lewering van houtwerkmasjiene aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap..</i>	15th June, 1964. 15 Junie 1964.
*Contr. 146/64/E....	Supply of perishable provisions, vegetables and fruit to institutions in Acornhoek, Barberton, Belfast, Brits, Carolina, Duiwelskloof, Elandsdoorn, Groblersdal, Haenertsburg, Koster, Louis Trichardt, Lydenburg, Mariepskop en Middelburg during the period 1st September, 1964, to 31st August, 1965. <i>Lewering van bederfbare eetware, groente en vrugte aan inrigtings in Acornhoek, Barberton, Belfast, Brits, Carolina, Duiwelskloof, Elandsdoorn, Groblersdal, Haenertsburg, Koster, Louis Trichardt, Lydenburg, Mariepskop en Middelburg gedurende die tydperk 1 September 1964 tot 31 Augustus 1965.</i>	15th June, 1964. 15 Junie 1964.

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS.

ELECTRICAL AND MECHANICAL SERVICES.

Tender forms are obtainable from the Secretary, P.W.D. Room No. 503, Central Government Offices (Telephone 3-9581, Ext. 45), Pretoria.

DEPARTEMENT VAN PUBLIEKE WERKE.

ELEKTRIESE EN MEGANIESE DIENSTE.

Tendervorms is verkrygbaar van die Sekretaris, D.P.W., Kamer No. 503, Sentrale Goewermentskantore (Telefoon 3-9581, bylyn 45), Pretoria.

Tender Number. Tendernommer.	Requirements. Benodigdhede.	Tenders due 11 a.m. on. Tenders ingewag tot 11 vm. op.
P.W.D. 314.....	Repairs and alterations to the electrical installation and low tension overhead reticulation in blocks 6 and 7 at the S.S.B. camp (Service School) at Voortrekkerhoogte (Tvl.) <i>Herstelwerk en veranderings aan die elektriese installasie en laespannings-, bogronde netwerk in blokke 6 en 7 by die S.D.B.-kamp (Diensvakschool) te Voortrekkerhoogte (Tvl.)</i>	4th June, 1964. 4 Junie 1964.
P.W.D. 319.....	Supply, delivery and erection of six double oven oil-burning stoves in the army other ranks mess kitchen at Voortrekkerhoogte (Tvl.) <i>Lewering, aflewering en oprigting van ses olieverbrennende stowe met dubbeloond in die manskapsmenasiekombuis te Voortrekkerhoogte (Tvl.)</i>	4th June, 1964. 4 Junie 1964
P.W.D. 320.....	Supply, delivery and erection of an air-conditioning plant in the Trunk Exchange at Worcester (C.P.) <i>Lewering, aflewering en oprigting van 'n lugversorgingsinstallasie in die Hooflynsentrale te Worcester (K.P.)</i>	4th June, 1964. 4 Junie 1964.
P.W.D. 321.....	Supply, delivery and erection of a steam boiler plant and exhaust hood in the mess kitchen Voortrekkerhoogte (Tvl.) <i>Lewering, aflewering en oprigting van 'n stoomketelinstallasie en uitlaatdampkap in die menasiekombuis te Voortrekkerhoogte (Tvl.)</i>	4th June, 1964. 4 Junie 1964.
P.W.D.S. 1886.....	Supply of a 200 K.V.A. transformer and H.T. circuit breaker to the Public Works Department, Nelspruit (Tvl.) <i>Lewering van 'n 200 K.V.A.-transformator en 'n hoëspanningstroombreker aan die Departement van Publieke Werke, Nelspruit (Tvl.)</i>	4th June, 1964. 4 Junie 1964.
*P.W.D. 325.....	Electrical installation in the new Staff Mess at the S.A.P. Training College, contract 5, at Pretoria <i>Elektriese installasie in die nuwe Offisiërsmenasie by die S.A.P.-opleidingskollege, kontrak 5, te Pretoria</i>	11th June, 1964. 11 Junie 1964.
*P.W.D.S. 1887.....	Supply of a boiler complete with steel smokestack, automatic stoker and boiler feed pump required by P.W.D., Port Elizabeth <i>Lewering van 'n stoomketel met 'n staalskoorsteen, outomatiese stoker en 'n ketelvoedingspomp deur die D.P.W., Port Elizabeth, aangevra</i>	11th June, 1964. 11 Junie 1964.

POST OFFICE.

SUPPLIES AND SERVICES.

Tender forms are obtainable from:—

Transvaal.—District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 8635, Johannesburg (Telephone No. 35-2987).

Western Cape.—District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 22, Cape Town (Telephone No. 41-3311).

Natal.—District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Mobeni (Telephone No. 81-8191).

Orange Free State and Northern Cape.—District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 537, Bloemfontein (Telephone No. 2578).

Eastern Cape.—District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 745, Port Elizabeth (Telephone No. 51-4101).

N.B.—Prospective tenderers should obtain the tender documents from the address nearest to their place of business.

POSKANTOOR.

LEWERANSIES EN DIENSTE.

Tendervorms is verkrygbaar by:—

Transvaal.—Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-raadafdeling, Posbus 8635, Johannesburg (Telefoon No. 35-2987).

Wes-Kaapland.—Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoor-voor-raadafdeling, Posbus 22, Kaapstad (Telefoon No. 41-3311).

Natal.—Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-raadafdeling, Privaatsak, Mobeni (Telefoon No. 81-8191).

Oranje-Vrystaat en Noord-Kaapland.—Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-raadafdeling, Posbus 537, Bloemfontein (Telefoon No. 2578).

Oos-Kaapland.—Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoor-voor-raadafdeling, Posbus 745, Port Elizabeth (Telefoon No. 51-4101).

N.B.—Voornemende tenderaars moet tendervorms van die adres verkry wat die naaste aan hulle besigheidsplek is.

Tender Number. Tendernommer.	Requirements. Benodigdhede.	Tenders due 11 a.m. on. Tenders ingewag tot 11 vm. op.
P.O. 11.....	Supply of waterproof clothing..... <i>Lewering van waterdigte klere.....</i>	3rd June, 1964. 3 Junie 1964.
P.O. 12.....	Rebuilding of under carriages of 35 KVA trailer mounted emergency plants..... <i>Herbou van onderstelle vir sleepnoodkraginstallasies, 35KVA.....</i>	17th June, 1964. 17 Junie 1964.
*P.O. 7.....	Supply of rectifiers, 3 amp and 5 amp..... <i>Lewering van gelykrygters, 3 amp. en 5 amp.....</i>	17th June, 1964. 17 Junie 1964.
*P.O. 9.....	Supply of soft solder..... <i>Lewering van sagte soldeersel.....</i>	17th June, 1964. 17 Junie 1964.
*P.O. 15.....	Supply of Telegraph Channelling Equipment..... <i>Lewering van telegraaf-kanaaluitrusting.....</i>	17th June, 1964. 17 Junie 1964.

GOVERNMENT PRINTER.

SUPPLIES AND SERVICES.

Tender forms are obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Pretoria.

STAATSDRUKKER.

LEWERANSIES EN DIENSTE.

Tendervorms is verkrygbaar van die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Pretoria.

Tender Number. Tendernommer.	Requirements. Benodigdhede.	Tenders due 11 a.m. on. Tenders ingewag tot 11 vm. op.
G.P.-S. 447..... S.D. 447.....	Supply of stationery..... <i>Lewering van skryfbehoeftes</i>	29th May, 1964. 29 Mei 1964.
G.P. 17..... S.D. 17.....	Supply of the monthly magazine "Bantu Education Journal/Bantoe-onderwysblad"..... <i>Lewering van die maandblad „Bantoe-onderwysblad/Bantu Education Journal”</i>	5th June, 1964. 5 Junie 1964.
G.P. 132..... S.D. 132.....	Manufacturing, binding and supply of guard books..... <i>Vervaardiging, bind en lewering van skutboeke</i>	2nd June, 1964. 2 Junie 1964.
G.P. 157..... S.D. 157.....	Printing and supply of lectures for the Public Service Commission..... <i>Druk en lewering van lesings vir die Staatsdienskommissie</i>	5th June, 1964. 5 Junie 1964.
G.P. 158..... S.D. 158.....	Printing and supply of South African Police Lectures..... <i>Druk van lewering van Suid-Afrikaanse Polisielesings</i>	29th May, 1964. 29 Mei 1964.
*G.P. 159..... *S.D. 159.....	Printing and supply of pamphlets "This is South Africa"..... <i>Druk en lewering van pamflette "Dit is Suid-Afrika"</i>	19th June, 1964. 19 Junie 1964.
*G.P. 160..... *S.D. 160.....	Printing and supply of machine sewn books size 13" x 8"..... <i>Druk en lewering van masjien gestikte boeke grootte 13" x 8"</i>	12th June, 1964. 12 Junie 1964.
*G.P. 162..... *S.D. 162.....	Printing and supply of a publication "Flowering Plants of South Africa"..... <i>Druk en lewering van 'n publikasie "Blomplante van Suid-Afrika"</i>	19th June, 1964. 19 Junie 1964.

DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS.

SUPPLIES AND SERVICES OTHER THAN BORING CONTRACTS.

Tender forms are obtainable from the Controller of Stores, Department of Water Affairs, Room No. 134, Patterson's Buildings, 173 Schoeman Street (P.O. Box 411) (Telephone 2-5941), Pretoria.

DEPARTEMENT VAN WATERWESE.

LEWERANSIES EN DIENSTE UITGESONDERD BOOR-KONTRAKTE.

Tendervorms is verkrygbaar by die Kontroleur van Voorrade, Departement van Waterwese, Kamer No. 134, Pattersongebou, Schoemanstraat 173, (Posbus 411) (Telefoon 2-5941), Pretoria.

Tender Number. Tendernommer.	Requirements. Benodigdhede.	Tenders due 11 a.m. on. Tenders ingewag tot 11 vm. op.
W.479-1963/64.....	Manufacture and delivery of:— (1) One 5'-0" x 4'-6" rising spindle type sluice gate with headstock..... (2) One 5'-0" x 5'-0" rising spindle type sluice gate with headstock..... <i>Vervaardiging en aflewering van:—</i> (1) Een 5'-0" x 4'-6" sluishek met vaste kop en verstelbare as..... (2) Een 5'-0" x 5'-0" sluishek met vaste kop en verstelbare as.....	4th June, 1964. 4th June, 1964. 4 Junie 1964. 4 Junie 1964.
W.546-1963/64.....	Supply and delivery of pneumatic hand-held rock drills..... <i>Lewering en aflewering van handlugdrukrotsbore</i>	4th June, 1964. 4 Junie 1964.
W.547-1963/64.....	Supply, delivery, supervision of erection and commissioning of one 7-ton (1.580 feet span) cableway..... <i>Lewering, aflewering, toesig hou oor oprigting en inwerkingstelling van een 7-tonsweefbaan (1,580 voet span)</i>	4th June, 1964. 4 Junie 1964.
W.560-1963/64.....	Setting of diamond drilling crowns and reaming shells..... <i>Set van diamantboorkrone en ruimingsbuisse</i>	4th June, 1964. 4 Junie 1964.
W.576-1963/64.....	Supply and delivery of 12 disc harrows double tandem..... <i>Lewering en aflewering van 12 dubbeltandemskottelêe</i>	4th June, 1964. 4 Junie 1964.
W.567-1963/64.....	Supply and delivery of:— (1) Two prestressing jacks for monowire system..... (2) Twenty thousand anchor grips..... <i>Lewering en aflewering van:—</i> (1) Twee voorspanningsdomkragte vir monodraadstelsel..... (2) Twintigduisend ankerklemme.....	4th June, 1964. 4th June, 1964. 4 Junie 1964. 4 Junie 1964.
W.574-1963/64.....	Supply and delivery of 1,000 grinding wheels during a period of one year after the awarding of the tender..... <i>Lewering en aflewering van 1,000 slypwiele gedurende 'n tydperk van een jaar na die toekenning van die tender</i>	4th June, 1964. 4 Junie 1964.
W.586-1963/64.....	Manufacture and delivery of sleeve valves..... <i>Vervaardiging en aflewering van hulskleppe</i>	11th June, 1964. 11 Junie 1964.

DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS.

BORING CONTRACTS.

Tender forms are obtainable from the Boring Engineer, Department of Water Affairs, Patterson's Buildings, Room No. 605, 173 Schoeman Street (P.O. Box 411) (Telephone 2-4811), Pretoria.

DEPARTEMENT VAN WATERWESE.

BOORKONTRAKTE.

Tendervorms is verkrygbaar by die Booringenieur, Departement van Waterwese, Pattersongebou, Kamer No. 605, Schoemanstraat 173 (Postbus 411) (Telefoon 2-4811), Pretoria.

Tender Number. Tendernommer.	Requirements. Benodigdhede.	Tenders due 11 a.m. on Tenders ingewag tot 11 vm. op.
W.21-1964/65.....	Boring for water for Dreyden Road Camp in the Delmas District..... <i>Boor na water vir Dreyden-padkamp in die distrik Delmas.....</i>	28th May, 1964. 28 Mei 1964.
W.22-1964/65.....	Boring for water for the Rooigrond and Zoetmelksvallei Schools in the Lichtenburg District <i>Boor na water vir die Rooigrond- en Zoetmelksvalleiskool in die distrik Lichtenburg....</i>	28th May, 1964. 28 Mei 1964.
W.23-1964/65.....	Boring for water for the Rustenburg High School..... <i>Boor na water vir die Rustenburgse hoërskool.....</i>	28th May, 1964. 28 Mei 1964.
W.37-1964/65.....	Boring for water for the Department Bantu Administration, Tzaneen..... <i>Boor na water vir die Departement van Bantoe-administrasie, Tzaneen.....</i>	4th June, 1964. 4 Junie 1964.
W.38-1964/65.....	Boring for water for Sand-Vet Settlement in the Theunissen District..... <i>Boor na water vir die Sand-Vetnederstelling in die distrik Theunissen.....</i>	4th June, 1964. 4 Junie 1964.

DEPARTMENT OF HOUSING.

BUILDING AND ELECTRICAL SERVICES.

The necessary tender documents are obtainable from the Department of Housing, Room No. 647, Transport Building, Fountain Lane, Pretoria, and from the Department's Regioaal Representative(s) as scheduled.

Tender documents will be issued on payment of the amount as indicated against each item in the schedule, which will be refunded on receipt of a bona fide tender. If a tender is not submitted and the documents are returned to the issuing office on or before the closing date of the tenders, the deposit will also be refunded.

DEPARTEMENT VAN BEHUISING.

BOU- EN ELEKTRIESE DIENSTE.

Die nodige tenderdokumente is verkrygbaar by die Departement van Behuising, Kamer No. 647, Vervoergebou, Fonteinlaan, Pretoria, en by die Departement se Streekvertegenwoordiger(s) soos aangegee.

Tenderdokumente sal teen betaling van 'n deposito soos teenoor elke item in die bylae aangetoon, uitgereik word, wat na ontvangs van 'n bona fide-tender terugbetaal sal word. Indien geen tender ingedien word nie en die dokumente voor of op die sluitingsdatum vir tenders aan die kantoor van uitreiking terugbesorg word, sal die deposito ook terugbetaal word.

Tender No. Tendernommer.	Building and electrical services. Bou- en elektriese dienste.	Other centres at which tender documents are available. Ander sentrums waar tenderdokumente verkrygbaar is.	Deposit amount required for tender documents. Depositobedrag vir tenderdokumente vereis.	Tenders due 11 a.m. Tenders ingewag tot 11 vm.
*F.T. 2983.....	Erection of Louis Rex Coloured Primary School, Queenstown, C.P. Contract No. K.S. 9/64 <i>Oprigting van Kleurlinglaerskool Louis Rex, Queenstown, K.P. Kontrak No. K.S. 9/64</i>	Old Mutual Building, Main Street, Port Elizabeth <i>Ou-Mutualgebou, Mainstraat, Port Elizabeth</i>	R 10	4th June, 1964. 4 Junie 1964.
*F.T. 2984.....	Electrical installation in 30 flats at Botanic Gardens Road, Durban. (Contract No. 23/63E) <i>Elektriese installasie in 30 woonstelle te Botanic Gardensweg, Durban (Kontrak No. 23/63E)</i>	Volkasas Building, Gardener Street, Durban <i>Volkasasgebou, Gardenerstraat, Durban</i>	3	28th May, 1964. 28 Mei 1964.
*F.T. 2985.....	Electrical installation in 25 flats at Avondale Road, Durban (Contract No. 25/63E) <i>Elektriese installasie in 25 woonstelle te Avondaleweg, Durban (Kontrak No. 25/63E)</i>	Volkasas Building, Gardener Street, Durban <i>Volkasasgebou, Gardenerstraat, Durban</i>	3	28th May, 1964. 28 Mei 1964.
*F.T. 2994.....	Erection of block of flats at Triomf, Johannesburg (Contract No. S.M.W. 1/63) <i>Oprigting van woonstelgebou te Triomf, Johannesburg (Kontrak No. S.M.W. 1/63)</i>	Philadelphia Corner, c/o Jeppe and Von Wielligh Streets, Johannesburg <i>Philadelphiahoeek, h/v Jeppe- en Von Wiellighstraat, Johannesburg</i>	10	4th June, 1964. 4 Junie 1964.
*F.T. 2995.....	Electrical installations in block of flats at Triomf, Johannesburg (Contract No. S.M.W. 1/63E) <i>Elektriese installasie in woonstelgebou te Triomf, Johannesburg (Kontrak No. S.M.W. 1/63E)</i>	Philadelphia Corner, c/o Jeppe and Von Wielligh Streets, Johannesburg <i>Philadelphiahoeek, h/v Jeppe- en Von Wiellighstraat, Johannesburg</i>	3	4th June, 1964. 4 Junie 1964.

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS.

BUILDING SERVICES.

A deposit of R4 either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on the documents for each service, which will be refunded, provided (a) a bona fide tender is submitted; or (b) the documents issued to prospective tenderers are returned to the issuing office within 7 days from the closing date of tenders.

DEPARTEMENT VAN PUBLIEKE WERKE.

BOUEDIENSTE.

Vir elke diens moet 'n bedrag van R4, of 'n kwitansie vir kontantbetaling, of 'n tjek deur 'n bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal word mits (a) 'n bona fide-tender ingestuur word; of (b) die dokumente wat aan voornemende tenderaars uitgereik is, binne 7 dae na die sluitingsdatum van tenders aan die kantoor van uitreiking terugbesorg word.

Tender Number. Tender-nommer.	Service and Province. Diens en Provinsie.	Documents Available for Issue to Contractors. Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Where Obtainable. Waar verkrygbaar.	Date on which Documents are Available. Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the Following Offices. Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae by onderstaande kantore.	Tenders Due at 11 a.m. Tenders ingewag tot 11 vm.
P.W.D. 315..	Ladismith (C.P.): Erection of a residence for the Post-master Ladismith (Kaap): Oprigting van 'n woning vir die Posmeester	Tender forms, drawings and specifications Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria	District Representative, P.W.D., Cape Town Distriksverteenvoordiger, P.W.D., Kaapstad	15th May.... 15 Mei.....	11th June. 11 Junie.
P.W.D. 316..	Mkambati (Natal): Various additions at the institution Mkambati (Natal): Verskeie aanbouings by die inrigting	Tender forms, specified bills of quantities and drawings Tendervorms, tekeninge en gespesifiseerde hoeveelhedelyste	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria	District Representative, P.W.D., Durban Distriksverteenvoordiger, P.W.D., Durban	15th May.... 15 Mei.....	11th June. 11 Junie.
P.W.D. 317..	Cape Town: Marks Building (Parliament Street): Renovations to exterior, courtyards and roofs Kaapstad: Marksgebou (Parlementstraat): Opknappingswerk aan die buitekant, binneplase en dakke	Tender forms, drawings and specifications Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria	District Representative, P.W.D., Cape Town Distriksverteenvoordiger, P.W.D., Kaapstad	1st May.... 1 Mei.....	28th May. 28 Mei.

Tender Number. Tender-nummer.	Service and Province. Diens en Provinsie.	Documents Available for Issue to Contractors. Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Where Obtainable. Waar verkrygbaar.	Date on which Documents are Available. Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the Following Offices. Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae by onderstaande kantore.	Tenders Due at 11 a.m. Tenders ingewag tot 11 vm.
P.W.D. 318	Potchefstroom (Tvl.) Erection of a post office <i>Potchefstroom (Tvl.): Oprigting van 'n poskantoor</i>	Tender forms, drawings, specifications and Bills of Quantities <i>Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en hoeveelheidslyste</i>	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria <i>Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria</i>	District Representative, P.W.D., Johannesburg <i>Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg</i>	22nd May... <i>22 Mei.....</i>	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg <i>Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg</i>
*P.W.D. 323	Bethlehem (O.F.S.): Housecraft High School: Erection of a hostel; (Contract 2) <i>Bethlehem (O.V.S.) Hoër Huis-houdskool: Oprigting van 'n koshuis (Kontrak 2)</i>	Tender Forms, drawings, specifications, and bills of quantities <i>Tendervorms, tekeninge, spesifikasies, en hoeveelheidslyste</i>	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria <i>Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria</i>	District Representative, P.W.D., Bloemfontein <i>Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Bloemfontein</i>	29th May.... <i>29 Mei.....</i>	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg <i>Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg</i>
*P.W.D. 324	Hopetown (C.P.): Installation of water-borne sewage and alterations at the Public Offices, Post Office, Gaol and Quarters, Police Station and Quarters <i>Hopetown (K.P.): Installasie van spoelriolering en veranderinge by die Publieke kantore, Poskantoor, Tronk en Kwartiere, Polisiestasie en kwar-tiere</i>	Tender forms, drawings and specified bills of quantities <i>Tendervorms, tekeninge en gespesifi-seerde hoeve-veelheidslyste</i>	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria <i>Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria</i>	District Representative, P.W.D., Cape Town <i>Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Kaapstad</i>	29th May... <i>29 Mei.....</i>	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg <i>Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg</i>

DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS.

ORANGE RIVER PROJECT.

SERVICES AND SUPPLIES.

Tenders are invited from suitably qualified and experienced contractors for the supplies and services mentioned below.

Tender documents may be obtained on application on payment of a deposit indicated against each item in the schedule in the form of a cheque drawn in favour of the Company from whom tender documents are obtainable as shown in the schedule. The amount deposited will be refunded if (a) a bona-fide tender is received, correctly completed; or (b) if all the documents are returned to the issuing office before the due date of the tender. (Where "(a)" appears after the amount of the deposit, more than one set of tender documents will be issued upon request and upon payment of the deposit indicated for each set requested but refunds will in such cases be made only in respect of a maximum of four (4) sets.)

Instructions regarding the submission of tenders will be issued with the tender documents.

DEPARTEMENT VAN WATERWESE.

ORANJERIVIERPROJEK.

DIENSTE EN LEWERANSIES.

Tenders word ingewag van behoorlik gekwalifiseerde en ervare kontrakteurs vir die onderstaande leweransies en dienste.

Tenderdokumente is verkrygbaar teen betaling van 'n deposito soos teenoor elke item in die bylae aangetoon in die vorm van 'n tjek uitgemaak aan die Maatskappy waar tenderdokumente verkrygbaar is soos in die bylae aangetoon. Die bedrag gedeponeer sal terugbetaal word indien (a) 'n bona fide-tender, wat korrek en volledig is, ingedien word; of (b) die dokumente deur die uitreikingskantoor terugontvang word voor die sluitingsdatum van die tender. (Waar "(a)" na die bedrag van die deposito verskyn, sal meer as een stel van die tenderdokumente op versoek uitgereik word en teen betaling van die deposito vermeld vir elke stel aangevra, maar terugbetalings in sulke gevalle sal slegs gedoen word ten opsigte van 'n maksimum van vier (4) stelle.

Instruksies aangaande die indiening van tenders sal saam met die tenderdokumente uitgereik word.

Tender Number. Tendernommer.	Service and Supplies. Diens en Leweransier.	Tender documents obtainable from. Tenderdokumente verkrygbaar by.	Deposit. Deposito.	Tenders due 11 am. Tenders ingewag tot 11 vm.	Arrangements for viewing the site. Reëlings vir besigtiging van terrein.
W.O. 32-64/65..	Supply and installation of sewage treatment plants at construction camps for the Orange Fish Tunnel, Cape Province..... <i>Lewering en oprigting van rioolslyk-behandelingsinstallasies te boukampe vir die "Orange Fish Tunnel", Kaapprovinsie</i>	The Orange Fish Tunnel Consultants (Pty.), Co. (Tel. 34-3561) 31 Aspern House, 54 De Korte Street, Braamfontein, Johannesburg <i>Die Orange Fish Tunnel Consultants (Pty.), Co. (Tel. 34-3561), Aspern-huis 31, De Kortestraat 54, Braamfontein, Johannesburg</i>	R 5	1964. 11th June..	—
W.O. 528-63/64.	Supply and erection of water and sewage treatment plants and a swimming pool filtration plant for the construction camps and compounds at Hendrik Verwoerd Dam Site near Norvalspont on the Orange River. The plant is required to meet the needs of the construction force of approximately 4,000 persons and to provide settled water for construction purposes <i>Lewering en oprigting van water- en rioolvuilbehandelingsinstallasies en 'n swembadfilterinstallasie vir die boukampe en kampe by die terrein van die Hendrik Verwoerddam naby Norvalspont langs die Oranjerivier. Die installasies moet voorsien in die behoeftes van 'n konstruksiespan van ongeveer 4,000 persone en afgesakte water vir boudoeleindes verskaf.</i>	International Orange River Consultants (Pty.) Company, P.O. Box 782, Johannesburg, or Room No. 304, Transvalia Buildings, 21 Stiemens Street, Braamfontein, Johannesburg <i>International Orange River Consultants (Pty.) Co., Posbus 782, Johannesburg, of Kamer No. 304, Transvaliagebou, Stiemensstraat 21, Braamfontein, Johannesburg</i>	20	2nd June..	By arrangement with the Company.
*W.O. 526-63/64.....	Supply and delivery of 11,000 Volt Distribution Transformers and Mini-substation Units at Hendrik Verwoerd Dam Site. <i>Lewering en aflewering van 11,000 Volt. Distribusie Transformers en Mini-substasies op die terrein van die Hendrik Verwoerddam.</i>	International Orange River Consultants (Pty.) Company, P.O. Box 782, Johannesburg, or Room No. 304, Transvalia Buildings, 21 Stiemens Street, Braamfontein, Johannesburg <i>International Orange River Consultants (Pty.) Co., Posbus 782, Johannesburg, of Kamer No. 304, Transvaliagebou, Stiemensstraat 21, Braamfontein, Johannesburg</i>	10 (a)	25th June..	At 9 a.m. on 27/5/64 from Glasgow Pont Hotel, Norvalspont.
*W.O. 524-63/64.....	Provide and erect approximately 200 temporary houses and out-buildings together with the provision and installation of hard furniture and certain equipment such as stores and refrigerators, in the construction camps at the Hendrik Verwoerd Dam Site <i>Verskaffing en oprigting van ongeveer 200 tydelike huise en buitegeboue tesame met die verskaffing en installasie van harde meubels en sekere uitrusting soos stowe en yskaste, vir die boukampe by die Hendrik Verwoerddamterrein.</i>	International Orange River Consultants (Pty.) Company, P.O. Box 782, Johannesburg, or Room No. 304, Transvalia Buildings, 21 Stiemens Street, Braamfontein, Johannesburg <i>International Orange River Consultants (Pty.) Co., Posbus 782, Johannesburg, of Kamer No. 304, Transvaliagebou, Stiemensstraat 21, Braamfontein, Johannesburg</i>	30	18th June..	At 9 a.m. on 26/5/64 from Glasgow Pont Hotel, Norvalspont.
			30	18 Junie...	Om 9vm. op 26/5/64 vanaf Glasgow Pont Hotel, Norvalspont.

Tender Number. Tendernommer.	Service and Supplies. Diens en Leweransies.	Tender documents obtainable from. Tenderdokumente verkrygbaar by.	Deposit. Deposito.	Tenders due 11 a.m. Tenders ingewag tot 11 vm.	Arrangements for veiwig the site. Reëlins vir besigtiging van terrein.
*W.O. 583-63/ 64.....	Provide and erect permanent housing comprising an office building, garage, café and 32 houses and outbuildings together with the provision and installation of hard furniture and certain equipment such as stoves and refrigerators in the township at Hendrik Verwoerd Dam Site <i>Verskaffing en oprigting vir permanente behuising bestaande uit 'n kantoorgebou, garage, kafee en 32 huise en buitegeboue sowel as die verskaffing en installasie van harde meubels en sekere uitrusting soos stowe en yskaste in die konstruksiedorp by Hendrik Verwoerddamterrein.</i>	International Orange River Consultants (Pty.) Company, P.O. Box 782, Johannesburg, or Room No. 304, Transvalia Buildings, 21 Stiemens Street, Braamfontein, Johannesburg <i>International Orange River Consultants (Pty.) Co., Posbus 782, Johannesburg, of Kamer No. 304, Transvaliagebou, Stiemensstraat 21, Braamfontein, Johannesburg</i>	30	1964. 25th June..	At 9 a.m. 25/5/64 from Glasgow Pont Hotel, Norvalspont.
*W.O. 525-63/ 64.....	Supply, delivery and erection of 11kV and L.V. Transmission and Distribution equipment at Hendrik Verwoerd Dam Site <i>Lewering, aflewering en oprigting van 11kV/en L.S.—Transmissie- en Distribusieuitrusting op die terrein van Hendrik Verwoerddam</i>	International Orange River Consultants (Pty.) Company, P.O. Box 782, Johannesburg, or Room No. 304, Transvalia Buildings, 21 Stiemens Street, Braamfontein, Johannesburg <i>International Orange River Consultants (Pty.) Co., Posbus 782, Johannesburg, of Kamer No. 304, Transvaliagebou, Stiemensstraat 21, Braamfontein, Johannesburg</i>	20 (a)	25th June..	At 9 a.m. on 27/5/64 from Glasgow Pont Hotel, Norvalspont.
*W.O. 523-63/ 64.....	Construction of Road Bridges over the Orange River at the sites of Hendrik Verwoerd Dam and Van Der Kloof Dam. The contract comprises the construction of reinforced concrete bridge piers at one bridge site involving approximately 3,000 cubic yards concrete, the fabrication, delivery and erection of approximately 700 tons of welded structural steelwork in bridge girders, etc. <i>Bou van padbrûe oor die Oranjerivier op die terreine van Hendrik Verwoerddam naby Norvalspont en Van Der Kloofdam naby Petrusville, Kaapprovinsie. Die kontrak behels die bou op die een bouterrein van gewapende beton-brugpilare wat omtrent 3,000 kubieke jaart beton omvat; die vervaardiging, aflewering en oprigting van ongeveer 700 ton gesweisde boustaalwerk ens. in bruglêers, ens.</i>	International Orange River Consultants (Pty.) Company, P.O. Box 782, Johannesburg, or Room No. 304, Transvalia Buildings, 21 Stiemens Street, Braamfontein, Johannesburg <i>International Orange River Consultants (Pty.) Co., Posbus 782, Johannesburg, of Kamer No. 304, Transvaliagebou, Stiemensstraat 21, Braamfontein, Johannesburg</i>	30	18 June....	At 9 a.m. on 27/5/64 from Glasgow Pont Hotel, Norvalspont.
			30	18 June...	Om 9 vm. op 27/5/64 vanaf Glasgow Pont Hotel, Norvalspont.

SOUTH AFRICAN POLICE.

SUPPLIES AND SERVICES.

Tender forms obtainable from the Quartermaster, S.A. Police, Private Bag 254 (175 Jacob Mare Street, Pretoria).

SUID-AFRIKAANSE POLISIE.

LEWERANSIES EN DIENSTE.

Tendervorms verkrygbaar by die Kwartiermeester, S.A. Polisie, Privaatsak 254 (Jacob Maresstraat 175, Pretoria).

Tender Number. Tendernommer.	Requirements. Benodigdhede.	Tenders due 11 a.m. on. Tenders ingewag tot 11 vm. op.
S.A.P. 187.....	Supply of photographic equipment and drawing instruments. <i>Lewering van fotografiese uitrusting en tekengereedskap.</i>	20th May, 1964. 20 Mei 1964.
*S.A.P. 189.....	Supply of binoculars. <i>Lewering van verkykers.</i>	3rd June, 1964. 3 Junie 1964.

POSTAGE RATES

TO DESTINATIONS IN SOUTH AFRICA

Letters (surface mail).....	2½c for first oz.; 1c for each additional oz.
Letters (air mail).....	3c for first oz.; 1½c for each additional oz.
Postcards (surface mail).....	1½c each.
Postcards (air mail).....	2c each.
Aerogrammes.....	2½c each.
Printed papers.....	1c for first 2 oz.; ½c for each additional 2 oz.
Commercial papers.....	1c per 2 oz.
Newspapers.....	½c per 4 oz. per copy. Limit of weight per packet, 1 lb.
Samples.....	1c per 2 oz.

PARCELS (SURFACE MAIL)

Ordinary Parcels:

	Up to 8 oz.....	5c
	Above 8 oz. up to 2 lb.....	10c
(a) Parcels (excepting agricultural and air parcels) posted in South Africa for delivery within South Africa (excepting South West Africa)	Above 2 lb. up to 7 lb.....	30c
	Above 7 lb. up to 11 lb.....	60c
	Above 11 lb. up to 22 lb.....	110c
	Up to 8 oz.....	5c
(b) Parcels (excepting air parcels) posted in South Africa for delivery in South West Africa	Above 8 oz. up to 1 lb.....	7c
	For every additional lb. or fraction thereof	7c

For Basutoland, Swaziland, Mozambique.....	7c per lb.
For Bechuanaland Protectorate	7c per lb. (Kazungula 16c per lb.).
Parcels (agricultural).....	2½c per lb.
Parcels (air mail).....	10c per ½ lb.
*Cash on delivery fees.....	For trade charges up to and including R2..... 15c
	For each additional R2 or part thereof..... 2½c

†Parcel insurance fees.....	Fee	Limits of compensation.
	5c	R10
	6c	R20
	Plus 1c for each additional R20 or part thereof up to a maximum of R400.	
Registration fee.....	5c per article.	
Express delivery fees.....	Handling charge..... 5c	
	Delivery charge 5c per mile or part of a mile.	

N.B.—The postage rates on letters, postcards, aerogrammes, printed papers, commercial papers and samples to destinations in the African Postal Union [Angola; Basutoland; the Bechuanaland Protectorate; Burundi; Cameroun, Republic of; Congo, Republic of (Leopoldville); French Equatorial Africa (Gabon, Republic of; Congo, Republic of (Brazzaville); Central African Republic; Chad, Republic of; Kenya; Madagascar; Mozambique; Northern Rhodesia; Nyasaland; Rwanda; South West Africa; Southern Rhodesia; Swaziland; Tanganyika; Uganda] are the same as those within South Africa for surface and air mail, respectively.

* A C.O.D. service is also available to the following countries of the African Postal Union: Kenya, Mozambique, Northern Rhodesia, Nyasaland, Southern Rhodesia, Tanganyika and Uganda.

† An insured parcel service is also available to Southern Rhodesia, Northern Rhodesia and Nyasaland. Parcels for this destination cannot, however, be insured for more than R120.

POSTARIEWE

NA BESTEMMINGS IN SUID-AFRIKA

Briewe (landpos).....	2½c vir eerste ons; 1c vir elke bykomende ons.
Briewe (lugpos).....	3c vir eerste ons; 1½c vir elke bykomende ons.
Poskaarte (landpos).....	1½c elk.
Poskaarte (lugpos).....	2c elk.
Lugbriewe.....	2½c elk.
Drukwerk.....	1c vir eerste 2 onse; ½c vir elke bykomende 2 onse.
Handelstukke.....	1c per 2 onse.
Nuusblaie.....	½c per 4 onse per eksemplaar. Maksimum gewig per pakkie, 1 lb.
Monsters.....	1c per 2 onse.

PAKKETTE (LANDPOS)

Gewone pakkette:

(a) Pakkette (behalwe landbou- en lugpakkette) gepos in Suid-Afrika vir aflewering in Suid-Afrika (behalwe Suidwes-Afrika).	Tot 8 onse..... 5c
	Bo 8 onse tot 2 lb. 10c
	Bo 2 lb. tot 7 lb.. 30c
	Bo 7 lb. tot 11 lb. 60c
	Bo 11 lb. tot 22 lb. 110c
(b) Pakkette (behalwe lugpakkette) gepos in Suid-Afrika vir aflewering in Suidwes-Afrika:	Tot 8 onse..... 5c
	Bo 8 onse tot 1 lb. 7c
	Vir elke bykomende lb. of gedeelte daarvan..... 7c

Vir Basoetoland, Swaziland, Mosambiek.....	7c per lb.
Betsjoeanaland-protectoraat.	7c per lb. (Kazungula 16c per lb.).
Pakkette (landbou).....	2½c per lb.
Pakkette (lugpos).....	10c per ½ lb.
*K.B.A.-geld.....	Vir handelsbedrae tot en met R2..... 15c
	Vir elke bykomende R2 of gedeelte daarvan..... 2½c

†Pakketversekeringsgeld.....	Versekeringsgelde.	Maksimum vergoeding.
	5c	R10
	6c	R20
	Plus 1c vir elke R20 of gedeelte daarvan tot 'n maksimum van R400.	

Registrasiegeld.....	5c per posstuk.
Spoedbestelgeld.....	Hanteerkoste..... 5c
	Afleweringkoste 5c per myl of gedeelte daarvan.

L.W.—Die postariewe op briewe, poskaarte, lugbriewe, drukwerk, handelstukke en monsters na bestemmings in die Posunie van Afrika [Angola; Basoetoland; Betsjoeanaland-protectoraat; Burundi; Frans-Ekwatoriaal-Afrika (Gaboëi, Republiek; Kongo, Republiek (Brazzaville); Sentraal-Afrika, Republiek; Tsaad, Republiek; Kameroen, Republiek); Kenja; Kongo, Republiek (Leopoldstad); Madagaskar; Mosambiek; Noord-Rhodesië; Njassaland; Rwanda; Suid-Rhodesië; Suidwes-Afrika; Swaziland; Tanganjika; Uganda] is dieselfde as dié binne Suid-Afrika vir land- en lugpos, onderskeidelik.

* 'n K.B.A.-diens is ook beskikbaar na die volgende lande van die Posunie van Afrika: Kenja, Mosambiek, Noord-Rhodesië, Njassaland, Suid-Rhodesië, Tanganjika en Uganda.

† 'n Versekerde pakketdiens is ook beskikbaar na Suid-Rhodesië, Noord-Rhodesië en Njassaland. Pakkette vir dié bestemming kan egter nie vir meer as R120 verseker word nie.

Buy National Savings Certificates

Koop Nasionale Spaarsertifikate